

GUIA DOCENT DE L'ASSIGNATURA

Titulació acadèmica		Batxillerat / Grau en Teologia				
Assignatura		Hebreu 1				
Any	2023-2024	Curs	Tercer		Valor lectiu	3ECTS
Període lectiu	1r semestre		Hores setmanals	2	Àrea	CC institucionals
Professor/a	Jordi Cervera i Valls			Llengua	Català	

Descripció/Justificació

Segons la *Sapientia Christiana* l'estudi de la Sagrada Escripura ha de ser l'ànima dels estudis teològics. Si el teòleg o l'estudiós avançat vol penetrar en el missatge de la revelació, haurà d'entrar, d'una manera o altra, en l'estudi de l'hebreu, ja que aquesta és la llengua escollida per Déu i pels hagiògrafs en el Primer Testament. D'altra banda, de poc li servirien a un bon teòleg les explicacions dels biblistes si no pogués en un moment determinat optar ell mateix per una certa anàlisi i interpretació del text original.

Requisits i orientacions prèvies

"Si j'avais été prêtre, j'aurais étudié à fond l'hébreu et le grec afin de connaître la pensée divine, telle que Dieu daigna l'exprimer en notre langage humain" (Santa Teresa de l'Infant Jesús).

Objectius

Aquest curs ensenyarà a llegir l'hebreu, eina indispensable per a seguir amb fluïdesa les assignatures de Profetes, Sapiencials i Pentateuc. També es fa necessària una primera introducció a termes teològics hebreus que sovintegen en el Primer Testament i que tindran un pes específic en el Nou Testament.

Competències

Accedir als textos bíblics originals no és un caprici, car una llengua és molt més que un mitjà d'expressió: la configura una geografia i una climatologia específica; és expressió d'un estil de viure, d'una manera de comprendre el món, d'una sensibilitat religiosa particular. Els occidentals, si volem comprendre i gaudir millor la vibració del text bíblic, hem de despullar-nos de la nostra mentalitat i adaptar-nos als esquemes mentals, psicològics i ambientals semites. Si ho aconseguim, les posteriors lectures que farem (espirituals, teològiques, pastorals) seran més lúcides y arrodonides.

Continguts

1. Primera part: Hebreu bíblic (50% de l'assignatura)
 - 1.0. L'alefat
 - 1.1. Les consonants i els seus sons. El begadkefat
 - 1.2. La llengua hebrea dins el context semític
 - 1.3. Les vocals i el xevà
 - 1.4. La masora i epigrafia hebrea
 - 1.5. El dagueix, la síl·laba, els signes gràfics i els accents
 - 1.6. Pronom personal, pronom demostratiu i pronom interrogatiu
 - 1.7. Prefixes i sufixes

- 1.8. Els prefixes nominals (article, conjunció, preposició)
- 1.9. Sufixes pronominals (possessiu) i nominals (masculí/femení, singular/plural).
- 1.10. Estat constructe (complement del nom)
- 1.11. El verb
- 2. Segona part: Conceptes teològics (50% de l'assignatura)
 - 2.1. Iahvè: יהוה (Ihvh)
 - 2.2. Imatge: תְּלֵמָה (tselem)
 - 2.3. Sant: שִׁדְדוּקָא (qadoix) i Glòria: כְּבוֹד (kavod)
 - 2.4. Aliança: בְּרִית (berit)
 - 2.5. Redimir: גָּאָל (ga'al) i Salvar: יָצַח (yaixà)
 - 2.6. Misericordiós: חֶסֶד (hesed); Compassiu: רַחֻם (rahum); Benigne: חַנּוּן (hanun)
 - 2.7. Expiar: כִּפֶּה (kipper)
 - 2.8. Creure: אָמַן (aman)
 - 2.9. Beneir: בֵּרַךְ (berekh)

Metodologia d'ensenyament-aprenentatge

1. Es procurarà fer un aprenentatge ràpid dels signes consonàntics i vocàlics per llegir i gaudir del text bíblic hebreu a classe.
2. A partir de la lectura del text bíblic s'explicarà la gramàtica i els conceptes teològics.
3. Es combinarà l'aprenentatge de l'hebreu amb l'explicació de conceptes teològics.

Avaluació

- **1a tutoria personal:** L'alefat. (10%)
- **1a tutoria col·lectiva:** Conceptes teològics 2.6 (10%)
- **2a tutoria col·lectiva:** Conceptes teològics 2.7 (20%)
 - *En les tutories col·lectives s'entregarà aquell dia un resum (una cara d'un full per concepte teològic) que serviran per avaluar l'alumne. El resum es pot treballar en grup, però el full a presentar ha de ser individual.*
 - *Esquema del full a presentar al professor:*
 1. *Semàntica de la paraula (breu i clara)*
 2. *Aparició la paraula en el text bíblic. Valoració.*
 3. *Sentit del mot. Afinitats amb els altres mots que es treballen*
 4. *Importància teològica*
 5. *Mots afins*
- **2a tutoria personal:** Assaig de l'examen final consistent en l'anàlisi gramatical d'un text bíblic i la seva lectura (20%).
- **Examen final oral:** exercici de lectura, amb preguntes gramaticals (1a part del temari). Lliurament per escrit (una cara d'un full) d'una síntesi personal de tots els conceptes teològics (2a part del temari) (40%)

Bibliografia bàsica

GRAMÀTICA

- G. DEIANA- A. SPREAFICO, *Guía para el estudio del hebreo bíblico*, Madrid: Sociedades Bíblicas Unidas 2005.
- J. FERRER, *Hebreu bíblic*, Girona: Universitat de Girona 2002.
- E. FARFAN, *Gramática elemental del hebreo biblico* ((Instrumentos para el estudio de la Biblia

I) Estella: Verbo Divino 1998.

- T. LAMDIN, *Introducción al hebreo bíblico* (Instrumentos para el estudio de la Biblia VII) Estella: Verbo Divino 2001.

- P. JOÜON-T. MURAOKA, *Gramática del hebreo bíblico* (Instrumentos para el estudio de la Biblia XVIII) Estella: Verbo Divino 2007.

CONCEPTES TEOLÒGICS

- E. JENNI-C. WESTERMANN, *Diccionario teológico manual del Antiguo Testamento* (2 vols), Madrid: Cristiandad, 1978 i 1985.

- L.A.SCHÖKEL, *Diccionario bíblico hebreo-español*, Madrid: Trotta 1994.

- G. J. BOTTERWECK- H. RINGGREN- H. J. FABRY, *Theological Dictionary of the Old Testament* (15 vols), Grand Rapids: Eerdmans 1974-2006.

- W. KASPER, *Diccionario enciclopédico de exégesis y teología bíblica* (2 tomos), Barcelona: Herder 2011.

EINES PRÀCTIQUES

- *Antiguo Testamento Interlinial Hebreo-Español*, Terrassa: Clie.

- Programa informàtic Bible-Works 10 (biblioteca): audios del Primer Testament

- Audio dels llibres del Primer Testament (mp3):

<http://www.mechon-mamre.org/p/pt/ptmp3prq.htm>